

Zeitschrift: Les intérêts du Jura : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts du Jura

Herausgeber: Association pour la défense des intérêts du Jura

Band: 19 (1948)

Heft: 5

Rubrik: Communications officielles

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Milan et de 3^e classe Belfort-Milan. Ce qui a seul permis d'assurer ce prolongement, c'est la réunion à Porrentruy des formalités douanières françaises et suisses. Cette concentration permet en outre d'accélérer de trois quarts d'heure à une heure la relation de jour Paris-Berne-Paris. La relation directe (Londres-) Calais-Berne et au delà est assurée par les trains saisonniers 236/239. En dehors de cette période, il faut passer par Bâle.»

« Service interne : Pour répondre à un vœu ancien de la vallée de Delémont qui demandait que les abonnés soient mieux servis le matin, nous avons introduit une nouvelle paire de trains entre Moutier et Sonceboz. Une nouvelle paire de trains circulera aussi le soir pour les abonnés entre La Chaux-de-Fonds et Saint-Imier. »

Nous avons déjà relevé dans le dernier bulletin toutes les améliorations que nous a apportées le nouvel horaire. Notre train de revendications en sera soulagé d'autant à l'avenir. Nous exprimons ici notre satisfaction et notre reconnaissance à tous ceux qui sont appelés à se pencher sur l'élaboration des horaires et qui, cette année tout particulièrement, ont revu les horaires du Jura bernois avec la ferme volonté de réaliser des améliorations, malgré toutes les difficultés de matériel, le manque de locomotives, les charges très lourdes du personnel.

René Steiner.

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Listes des membres des commissions de l'ADIJ

(Suite au rapport de l'exercice 1947.)

Commission d'urbanisme et de protection des sites.

Président : F. Reusser, Moutier ; secrétaire : J. Christe, Courrendlin ; membres : H. Farron, Delémont, A. Gerster, Laufon, C. Kleiber, Moutier, M. Leschot, Porrentruy, Dr M. Joray, La Neuveville, Muller, St-Ursanne, R. Steiner, Delémont.

Commission pour la protection de la nature.

Président : Dr R. Baumgartner, Delémont ; secrétaire : Dr M. Joray, La Neuveville ; membres : Dr J. Chausse, Moutier, H. Farron, Delémont, P. Flotron, St-Imier, Dr E. Guéniat, Porrentruy, F. Reusser, Moutier, R. Steiner, Delémont.

Commission scientifique.

Président : L. Lièvre, Porrentruy ; secrétaire : Dr G. Keller, Porrentruy ; membres : Dr Liechti, Porrentruy, Dr R. Baumgartner, Delémont, Dr J. Cerf, Delémont, Dr Eberhardt, St-Imier, H. Farron, Delémont, Dr E. Guéniat, Porrentruy, Dr M. Joray, La Neuveville, Dr Koby, Bâle, Dr Perronne, Porrentruy, A. Peter, Delémont, F. Reusser, Moutier, R. Steiner, Delémont.

Commission forestière.

Président : P. Maillat, Delémont ; secrétaire : R. Steiner, Delémont ; membres : E. Berberat, Porrentruy, H. Farron, Delémont, P. Flotron,

St-Imier, H. Gnägi, Courtelary, L. Hoffmeyer, Bassecourt, O. Muller, Bienne, E. Périat, Fahy, F. Reusser, Moutier, W. Schaltenbrandt, Porrentruy, W. Schild, Moutier, P. Schoch, Delémont, E. Schönenberger, Tavannes, J. Spielmann, Laufon, E. Juillerat, Delémont, Léo Sutter, Laufon, G. Charmillot, Vicques.

Commission des affaires communales.

Président : J. Schlappach, Tavannes ; secrétaire : Dr R. Bauder, Bienne ; membres : F. Reusser, Moutier, H. Farron, Delémont, R. Steiner, Delémont, H. Landry, La Heutte.

Commission agricole.

Président : E. Loeffel, Courtemelon ; secrétaire : M. Ogi, Delémont ; membres : J. Cerf, Delémont, J. Chételat, Courtételle, H. Farron, Delémont, P. Fleury, Porrentruy, C. Ganguin, Moutier, L. Jurot-Prêtre, Boncourt, G. Luterbacher, Prêles, M. Montavon, Saignelégier, L. Mostmann, Moutier, Ch. Nicklès, St-Imier, F. Reusser, Moutier, A. Stauffer, Corgémont, R. Steiner, Delémont, R. Tschanz, Corgémont, A. Zbinden, Laufon.

Commission sociale.

Président : M. Bindit, Moutier ; secrétaire : R. Steiner, Delémont ; membres : Mme Aellig, La Neuveville, H. Farron, Delémont, R. Fell, Bienne, C. Frey, Malleray, E. Giroud, Berne, F. Imhof, La Neuveville, A. Lang, Porrentruy, Dr V. Moine, Porrentruy, A. Rémy, Reconvilier, F. Reusser, Moutier, C. Schäublin, Bévillard, Mme Schwob, Tavannes.

Commission du tourisme pédestre. (Commission mixte de l'ADIJ et de Pro Jura).

Président : R. Steiner Delémont ; secrétaire-caissier : P. Joray, Delémont ; chef technique : W. Zeugin, Delémont ; représentants de l'ADIJ : F. Reusser, Moutier, H. Farron, Delémont ; représentants de Pro Jura : J. Schaller, Delémont, F. Schweingruber, Delémont ; chefs de district : J. Liengme, Porrentruy, A. Cuenin, Soulce, O. Hänggi, Laufon, C. Zimmermann, Saignelégier, H. Streuli, Choindez, R. Béguelin, Tramelan, O. Stalder, La Neuveville.

Commission pour le travail à domicile

Président : H. Reber, Reconvilier ; secrétaire : J. Miserez, Porrentruy ; membres : Mme Hänggeli, St-Imier, Mlle Freudiger, Prêles, Mlle M. Pic, Le Noirmont, C. Marquis, Montsevelier, H. Farron, Delémont, F. Reusser, Moutier, R. Steiner, Delémont.

ORGANES DE L'ADIJ

Présid. : F. REUSSER, Moutier, tél. 9 40 07. ○ Secrét. : R. STEINER, Delémont, tél. 2 15 83

Caissier : H. FARRON, Delémont. tél. 2 14 37

Compte de chèques postaux de l'ADIJ: Delémont, IVa 2086

Administr. du bulletin : R. STEINER. Resp. de la rédaction : MM. REUSSER et STEINER

Publicité : Par l'administration du Bulletin — Editeur : Impr. du Démocrate S. A., Delémont

Abonnement annuel : Fr. 6.— Prix du numéro : Fr. 1.—

Les reproductions de textes ne sont autorisées qu'avec indication de la source